

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)

СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной программы

Л.Х. Дзасежева

«27» мая 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор СГИ

М.С. Тамазов

«27» мая 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Теория и практика лексикографии»

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Программа

Межкультурная коммуникация

Квалификация (степень) выпускника

магистр

Форма обучения

очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Теория и практика лексикографии» /сост. Дзасежева Л.Х.– Нальчик: КБГУ, 2022. - 36 стр.

Рабочая программа дисциплины (модуля) предназначена для магистров очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа «Межкультурная коммуникация» на 2 курсе.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации «12» августа 2020 г. № 992 (зарегистрировано в Минюсте РФ 26 августа 2020 г. Регистрационный N 59491).

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОПВО.....	4
3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	6
5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.....	10
5.1.1. Вопросы по разделам дисциплины, (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2).....	10
5.1.2. Оценочные материалы для выполнения самостоятельной работы обучающегося (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2).....	12
5.1.3. Оценочные материалы для выполнения рефератов (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2).....	15
5.1.4. Оценочные материалы для выполнения эссе (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2).....	16
5.1.5. Образцы задания для текущего контроля.....	17
5.2 Оценочные материалы для промежуточной аттестации.....	21
6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	22
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	22
7.1. Основная литература.....	22
7.2. Дополнительная литература.....	23
7.3. Периодические издания.....	23
7.4. Интернет – ресурсы.....	23
7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы.....	25
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	32
8.1. Требования к материально-техническому обеспечению.....	32
8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	33
9. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ.....	35

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель курса «Теория и практика лексикографии». ознакомить студентов с основным кругом проблем теоретической и прикладной лексикографии, современными подходами и методами описания значения

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОПВО

Дисциплина «Теория и практика лексикографии» включена в обязательный перечень дисциплин учебного плана базовой/вариативной части (или вариативную часть дисциплин по выбору). Дисциплина «Теория и практика лексикографии» реализуется в соответствии с требованиями ФГОС, ОПО ВО и Учебного плана по направлению 45.04.02 Лингвистика (Межкультурная коммуникация).

Дисциплина «Теория и практика лексикографии» неразрывно связана со следующими дисциплинами учебного плана – «Практический курс первого иностранного языка», «Принципы и методы лингвистического анализа», «Корпусная лингвистика».

Формируемые дисциплиной «Теория и практика лексикографии» компетенции необходимы для успешного освоения иностранных языков и других лингвистических дисциплин, а также в практике преподавания иностранного языка в школе.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности):

универсальные компетенции (УК):

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Индикаторы достижения универсальных компетенций выпускника:

УК-5.2. Способен создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

профессиональные компетенции (ПКС):

ПКС-2. Владеет современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации

Индикаторы достижения профессиональных компетенций выпускника:

ПКС-2.2. Способен этично пользоваться информационно-библиографическими источниками, не нарушая авторских прав; выбрать методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования в соответствии с поставленной задачей

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- 1. знать:** актуальные проблемы лексикографии, типологию словарей, специфику построения словарных статей в словарях различных типов, этапы развития лексикографии, отечественных лексикографов
- 2. уметь:** применять на практике основные методики и приемы работы со словарным материалом, представленным в разноаспектных словарях;
- 3. владеть:** теоретическими основами лексикографии, навыками работы со словарным материалом, представленным в разноаспектных словарях.
- 4. демонстрировать способность и готовность:**
применять основы научно-исследовательской работы в области лексикографии

4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Содержание дисциплины

Таблица 1.

№ п/ п	Наименование раздела	Содержание раздела	Код контролиру емой компетенци и (или ее части)	Наименован ие оценочного средства
1	Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования	Словарь в жизни языка и общества. Словарь как памятник культуры. Лексикография как теория и практика составления словарей. Типы словарей. Принципы отбора информации в словарях разного типа. Структура и состав словарной статьи. Вход. Толкование. Перевод. Значение. Примечания. Конструкции. Сочетаемость. Иллюстрации. Требования к словарю. Вспомогательные тексты, инструкции по использованию, указатели, объем словаря	УК-5, ПКС-2	ДЗ, Т, РК, К.
2	Теоретическая база лексикографии	Основные принципы системной лексикографии. Об асимметрии языкового знака: моносемия, полисемия, омонимия. Изменение значения слов: расширение – сужение – смещение – перенос. Регулярная и окказиональная многозначность. Значение – употребление (Ю.Д. Апресян). Смысл (sens) – значение (assertion) – употребление	УК-5, ПКС-2	ДЗ, Т, РК, К.

		(emploi) (Р. Мартен). Правила сочетаемостных ограничений.		
3	Лексика как система	Лексика как классификационная система. Семантические классы в языке. Семантические классы в контексте. Лексика как операционная система. Взаимодействие лексических значений. Взаимодействие грамматических значений. Взаимодействие лексических значений с грамматическими значениями. Лексикографический тип.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.
4	Развитие лексикографии английского языка	История британской лексикографии. История американской лексикографии. История создания англо- русских и русско-английских словарей.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.
5	Основные типы словарей английского языка и параметры их классификации.	Общие и специальные словари. Синхронные и диахронные словари. Одноязычные и двухязычные словари. Идеографические словари и тезаурусы.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.
6	Структура словаря и словарной статьи	Макротекст и микротекст. Макроструктура и микроструктура. Формальное и тематическое расположение словарных статей. Исторический принцип и принцип актуальности.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.
7	Современная компьютерная лексикография. Перспективы исследования	Лексикография в условиях дигитализации. Интернет-словари. Типы информации для компьютерных словарей.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.
8	Лексикографические исследования на основе корпусов	Корпусы: устные, письменные, одноязычные, многоязычные. Аннотированные и неаннотированные. Лингвистическая разметка. Методы извлечения информации из корпуса. Типы извлекаемой информации. Списки слов и конкордансы.	УК-5, ПКС-2	ДЗ,Т,РК, К.

В графе 5 приводятся планируемые формы текущего контроля: домашнего задания (ДЗ) написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), рубежный контроль (РК), тестирование (Т).

Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 ч.).

Таблица 2.

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	3 семестр	Всего
Общая трудоемкость (в часах)	108	108
Контактная работа (в часах):	36	36
Лекционные занятия (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	18	18
Семинарские занятия (СЗ)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	63	63
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)	10	10
Эссе (Э)	13	13
Контрольная работа (К)	20	20
Самостоятельное изучение разделов/тем	20	20
Курсовая работа (КР)\Курсовой проект (КП)		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет	зачет

Лекционные занятия

Таблица 3.

№ п/п	Тема	Количество часов
1.	Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования	2
2.	Теоретическая база лексикографии	2
3.	Лексика как система	2
4.	Развитие лексикографии английского языка. История британской лексикографии.	2
5.	Развитие лексикографии английского языка. История американской лексикографии.	2
6.	Основные типы словарей английского языка и параметры их классификации.	2
7.	Структура словаря и словарной статьи	2
8.	Современная компьютерная лексикография. Перспективы исследования	2
9.	Лексикографические исследования на основе корпусов	2

Практические (семинарские) занятия

Таблица 4.

№ п/п	Тема	Количество часов
1.	Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования	2
2.	Теоретическая база лексикографии	2
3.	Лексика как система	2

4.	Развитие лексикографии английского языка. История британской лексикографии.	2
5.	Развитие лексикографии английского языка. История американской лексикографии.	2
6.	Основные типы словарей английского языка и параметры их классификации.	2
7.	Структура словаря и словарной статьи	2
8.	Современная компьютерная лексикография. Перспективы исследования	2
9.	Лексикографические исследования на основе корпусов	2

Лабораторные работы

Не предусмотрены.

Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Таблица 5.

№ п/п	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1.	Типология словарей Л.В. Щербы
2.	Основные классификации словарей
3.	Тезаурус. Идеографические словари
4.	Частотные словари. Обратные словари и словари рифм.
5.	Стилистические словари. Словари языка писателей.
6.	Словообразовательные и морфемные словари. Грамматические словари
7.	Машинные банки данных. Корпусная лингвистика и лексикография
8.	Создание корпуса

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются **текущий, рубежный контроль и промежуточная (заочная) аттестация**.

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля. Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Теория и практика лексикографии» и включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий с отчетом (защитой) в установленный срок, написание докладов, рефератов, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания

5.1.1. Вопросы по разделам дисциплины, (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2)

Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования	Словарь в жизни языка и общества. Словарь как памятник культуры. Лексикография как теория и практика составления словарей.
--	---

	<p>Типы словарей.</p> <p>Принципы отбора информации в словарях разного типа.</p> <p>Структура и состав словарной статьи. Вход.</p> <p>Толкование. Перевод. Значение. Примечания.</p> <p>Конструкции. Сочетаемость. Иллюстрации.</p> <p>Требования к словарю. Вспомогательные тексты, инструкции по использованию, указатели, объем словаря</p>
Теоретическая база лексикографии	<p>Основные принципы системной лексикографии.</p> <p>Об асимметрии языкового знака: моносемия, полисемия, омонимия.</p> <p>Изменение значения слов: расширение – сужение – смещение – перенос.</p> <p>Регулярная и окказиональная многозначность.</p> <p>Значение – употребление (Ю.Д. Апресян).</p> <p>Смысл (sens) – значение (acception) – употребление (emploi) (Р. Мартен).</p> <p>Правила сочетаемостных ограничений.</p>
Лексика как система	<p>Лексика как классификационная система.</p> <p>Семантические классы в языке.</p> <p>Семантические классы в контексте.</p> <p>Лексика как операционная система.</p> <p>Взаимодействие лексических значений.</p> <p>Взаимодействие грамматических значений.</p> <p>Взаимодействие лексических значений с грамматическими значениями.</p> <p>Лексикографический тип.</p>
Развитие лексикографии английского языка	<p>История британской лексикографии.</p> <p>История американской лексикографии.</p> <p>История создания англо-русских и русско-английских словарей.</p>
Основные типы словарей английского языка и параметры их классификации.	<p>Общие и специальные словари.</p> <p>Синхронные и диахронные словари.</p> <p>Одноязычные и двуязычные словари.</p> <p>Идеографические словари и тезаурусы.</p>
Структура словаря и словарной статьи	<p>Макротекст и микротекст.</p> <p>Макроструктура и микроструктура.</p> <p>Формальное и тематическое расположение словарных статей.</p> <p>Исторический принцип и принцип актуальности.</p>
Современная компьютерная лексикография. Перспективы исследования	<p>Лексикография в условиях дигитализации.</p> <p>Интернет-словари.</p> <p>Типы информации для компьютерных словарей.</p>
Лексикографические исследования на основе корпусов	<p>Корпусы: устные, письменные, одноязычные, многоязычные.</p> <p>Аннотированные и неаннотированные корпусы.</p> <p>Лингвистическая разметка.</p> <p>Методы извлечения информации из корпуса.</p> <p>Типы извлекаемой информации.</p> <p>Списки слов и конкордансы.</p>

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Теория и практика лексикографии». Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения.

В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:

3 балла ставится, если обучающийся:

- 1) полно излагает изученный материал;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

2 балла ставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

1 балл ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

5.1.2. Оценочные материалы для выполнения самостоятельной работы обучающегося (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2)

Примерные задания для выполнения самостоятельной работы

Задание 1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:

- 1) Что понимается под макроструктурой?
- 2) Что понимается микроструктурой?
- 3) Почему введение и предисловие следует считать важной частью словаря?
- 4) Какие принципы расположения лексических единиц в словаре существуют в практике лексикографии?
- 5) Какие составные части можно выделить практически в любом словаре?
- 6) В чем заключается проблема определения границ словника?
- 7) Из каких частей состоит словарная статья?
- 8) Из чего состоит лемма?
- 9) Какие основные лексикографические средства описания лексического значения выделяет Л. Згуста?
- 10) По какому принципу могут располагаться значения слова в словарной статье?
- 11) Как могут использоваться синонимы для толкования значения слова?
- 12) Какие словарные пометы вы знаете?

Задание 2. Изучите структуру Нового большого англо-русского словаря под общим руководством Ю.Д. Апресяна, Э.М. Медниковой, А.В. Петровой. Выделите составные части этого словаря. Выпишите названия разделов в том порядке, в котором они представлены в словаре.

Задание 3. Изучите словарную статью слова policy.

Policy ► *noun* (*policies*) **1** a plan of action, usually based on certain principles, decided on by a body or individual. **2** a principle or set of principles on which to base decisions □ *it is not our policy to charge for service*. **3** a course of conduct to be followed □ *your best policy is to keep quiet and let us do the talking*. **4** prudence, acumen, wisdom. **5** (*usually policies*) *Scots* the surrounding grounds of a mansion □ *walk round the policies*. **15 c** in sense 4; in obsolete sense ‘governmental administration’: from French *policie*, from Latin *politia*; see **POLICE**.

policy ► *noun* (*policies*) **1** an insurance agreement. **2** the document confirming such an agreement.

policy-holder *noun* **16c**: from French *police*, from Latin *apodixis*, from Greek *apodexis* proof.

Составьте план описания структуры данной статьи.

1. Укажите, из каких частей состоит данная статья.
2. Что является леммой в данной статье?
3. Из чего состоит лемма данной статьи?
4. Что является вокабулой?
5. Какая информация о слове приводится в этой лемме?
6. Как обозначается произношение слова?
7. Как выделяются отдельные значения слова?
8. По какому принципу расположены значения слова?
9. Какие средства представления значения слова использованы в данной статье?
10. Приведите пример словарного определения слова (толкование слова с помощью других слов).
11. Приведите пример толкования слова с помощью синонимов в данной статье.
12. Покажите, как в статье используются примеры для иллюстрации значения слова и его использования.
13. Найдите глоссы в данной статье.
14. Как показана этимология слова **policy**?
15. Как представлена омонимия в данном случае?
16. К какому типу относится словарь, из которого взята данная статья?

Шкала оценок по заданиям для самостоятельной работы студента:

«отлично» (4 балла) - обучающийся показал глубокие знания материала по поставленным вопросам, грамотно, логично его излагает, структурировал и детализировал информацию, избегая простого повторения информации из текста, информация представлена в переработанном виде.

«хорошо» (3 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей;

«удовлетворительно» (2 балла) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности;

«неудовлетворительно» (менее 2 баллов) – обучающийся допускает грубые ошибки в ответе на поставленные вопросы.

5.1.3. Оценочные материалы для выполнения рефератов (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2)

Примерные темы рефератов по дисциплине «Теория и практика лексикографии»

1. Опыт общей теории лексикографии в изложении Л.В. Щербы.
2. Словари новых слов и словари языковых изменений. Словари устаревших и редких слов.
3. Словари иностранных (иностранноязычных) слов.
4. Ономастические словари. Словари сокращений.
5. Словари диалектов. Словари жаргонов (арго) и ненормативной лексики.
6. Словари фразеологизмов и устойчивых выражений.
7. Стилистические словари. Словари языка писателей.

8. Ортологические словари (орфографические, орфоэпические словари, словари правильности речи).
9. Частотные словари. Обратные словари и словари рифм.
10. Словообразовательные и морфемные словари. Грамматические словари.
11. Словари омонимов. Словари паронимов.
12. Словари синонимов.
13. Словари антонимов.
14. Исторические словари.
15. Этимологические словари.
16. Идеографические словари. Словари-тезаурусы.
17. Электронные словари. Интернет-словари.

Методические рекомендации по написанию реферата

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Изложенное понимание реферата как целостного авторского текста определяет критерии его оценки: новизна текста; обоснованность выбора источника; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдения требований к оформлению.

Требования к реферату: Общий объем реферата 20 листов (шрифт 14 TimesNewRoman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками MicrosoftWord. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Обязательно наличие: содержания (структура работы с указанием разделов и их начальных номеров страниц), введения (актуальность темы, цель, задачи), основных разделов реферата, заключения (в кратком, резюмированном виде основные положения работы), списка литературы с указанием конкретных источников, включая ссылки на Интернет-ресурсы.

В тексте ссылка на источник делается путем указания (в квадратных скобках) порядкового номера цитируемой литературы и через запятую – цитируемых страниц. **Уровень оригинальности текста – 70%**

Критерии оценки реферата:

«отлично» (4 балла) ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к выполнению сложных заданий, организационные способности. Отмечается способность к публичной коммуникации. Документация представлена в срок. Полностью оформлена в соответствии с требованиями

«хорошо» (3 балла) – выполнены основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы. Обучающийся достаточно полно, но без инициативы и творческих находок выполнил возложенные на него задачи. Документация представлена достаточно полно и в срок, но с некоторыми недоработками

«удовлетворительно» (2 балла) – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод. Обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы. Допущены

существенные отступления. Документация сдана со значительным опозданием (более недели). Отсутствуют отдельные фрагменты.

«неудовлетворительно» (**менее 2 баллов**) – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы. Обучающийся не выполнил свои задачи или выполнил лишь отдельные несущественные поручения. Документация не сдана.

5.1.4. Оценочные материалы для выполнения эссе (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2)

Эссе представляет собой доклад на определенную тему, включающий обзор соответствующих литературных и других источников или краткое изложение книги, статьи, исследования, а также доклад с таким изложением.

Написание и защита эссе на аудиторном занятии используется в целях приобретения обучающимся необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме страховой деятельности, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п.

С помощью эссе обучающийся глубже постигает наиболее сложные проблемы данной дисциплины, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда.

Примерные темы эссе:

- Использование корпусов в лексикографических исследованиях.
- Современные классификации и типология словарей.
- Лексикография в условиях дигитализации.
- История британской лексикографии.
- История американской лексикографии
- История российской лексикографии

Требования к эссе:

Подготовка и публичная защита эссе способствует формированию речевой культуры у будущего магистра, закреплению его знаний, развитию умения самостоятельно анализировать многообразные общественно-политические явления истории и современности, вести научную полемику.

Введение эссе необходимо для обоснования актуальности темы и предполагаемого метода рассуждения. **Основная часть эссе** содержит рассуждения по теме, то есть раскрытие темы, ответ на поставленные вопросы, аргументы, примеры и так далее. Все существенное содержание работы должно быть изложено в основной части. **Заключение эссе** должно содержать выводы и рекомендации по выбранной теме исследования. Эссе должно отвечать требованиям читабельности, последовательности и логичности.

Общий объем эссе 5-7 листов (шрифт 14 Times New Roman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25; Рисунки должны создаваться в циклических редакторах или как рисунок Microsoft Word (сгруппированный). Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Уровень оригинальности текста – 70%.

Критерии оценки эссе

5 баллов ставится, если обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к публичной коммуникации;

4 балла – обучающийся достаточно полно, но без творческих находок выполнил возложенные на него задачи;

3 балла – обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы;

менее 3 баллов – обучающийся выполнил лишь отдельные несущественные поручения;

0 баллов – задание не выполнено.

5.1.5. Образцы задания для текущего контроля

Задание 1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:

- 1) Какая тенденция нашла отражение в одном из первых американских словарей **A Selected Pronouncing and Accented Dictionary**?
- 2) Какой американский словарь впервые зафиксировал некоторое расхождение в значениях слов и их употреблении в английском языке Великобритании и Америки?
- 3) Какой американский лексикограф оказал самое большое влияние не только на развитие американской лексикографии, но и на развитие американского варианта английского языка?
- 4) Чем Н. Уэбстер мотивировал необходимость создания словаря американского языка?
- 5) Можно ли полностью согласиться с его оценкой степени отличия американского английского от британского?
- 6) Какие задачи сформулировал Уэбстер при составлении **An American Dictionary of the English Language**?
- 7) В чем проявилось влияние словаря Уэбстера на формирование американского варианта английского языка?
- 8) Чем обусловлены недостатки словаря Уэбстера?
- 9) Какой толковый словарь вызвал самую резкую критику в США?
- 10) В чем заключались причины этой критики?
- 11) Какие другие словари выпускаются компанией *Merriam* на базе больших словарей?
- 12) Какой американский словарь, по мнению, многих лексикографов не уступает лучшим толковым словарям?
- 13) Почему словарь *Century* следует считать толково-энциклопедическим?
- 14) Чем мотивированы значительные изменения в структуре словаря Фанка?
- 15) Чем отличалась словарная статья в *A Standard Dictionary of the English Language* от классических образцов порядка расположения материала?

Задание 2. Расположите в хронологической последовательности американские словари (начиная с самого раннего):

- 1) *A Standard Dictionary of the English Language* издательства Funk and Wagnalls Co.;
- 2) *The Century dictionary. An encyclopedic lexicon of the English language*;
- 3) *Worcester's Large Dictionary of the English Language*;
- 4) *A compendius dictionary of the English language* by N. Webster;
- 5) *An American Dictionary of the English Language* by N. Webster;
- 6) *Webster's Third New International Dictionary*;
- 7) *Webster's Second International Dictionary*.

Задание 3. Изучите словарную статью из словаря Уэбстера. Подготовьте сообщение об особенностях ее построения и охарактеризуйте ее достоинства и недостатки.

Mouth, n.; pl. mouths. [AS. muth; compare Ice, muthr, munnr, mouth].

1. The aperture at which food is taken into digestive system of an animal: in most vertebrates the aperture between the lips or the portion of the face formed by the lips; also the cavity within the lips.
2. Anything resembling a mouth in position or use, as (a) the opening of anything hollow, as a jar, a well, a mine, a cave, etc.; (b) the opening of a gun at the end from which the charge issues; (c) the channel by which the waters of a stream are discharged into a lake or ocean; (d) the entrance of a harbor; (e) the opening between the cheeks or jaws of a vice.
3. The mouth of a person considered as the instrument of speaking; as, the story is in everyone's mouth.
4. A principal speaker; one who utters the common opinion; an oracle.
5. Cry; voice; manner of speaking.
6. A wry face; as, to make a mouth.
7. Speech; testimony.

8. The crossbar of the bit of a bridle, uniting the rings or the branches.

By mouth or by word of mouth; by speech as distinguished from writing.

To be born with a silver spoon in one's mouth; to be born to wealth, luxury, or good fortune.

Задание 4. Прочитайте приведенный в этом задании отрывок из статьи профессора Р.А. Холла. Укажите какие достоинства *Webster's Third New International Dictionary* отмечает Холл в своей статье, в чем он видит причины критики данного словаря. (Холл – известный американский специалист в области лингвистики. Он являлся профессором лингвистики Университета Корнелл.)

«Webster's Third New International Dictionary marks a great step forward in the direction of telling the truth about the vocabulary of English. What does one want to know about a word? First of all, what it means; also how it is spelled, how it is pronounced, and what its origin is. The new Webster's performs all these tasks better than its predecessors. Its editors have done an excellent job in taking into account all the extensive variations that exist in American English, both standard and nonstandard. In their very careful definitions, they have taken actual present-day meaning as their point of departure. They have wisely recognized a far greater gradation in levels of usage than has been customary. They have recognized the fact that no single standard can truthfully be said to exist for American English as a whole, and have given extensive recognition to variant in pronunciation and spelling. On the whole, their documentation of American English vocabulary is the best that has been offered to date for general usage. The puristic criticisms directed against Webster's Third New International are based on a completely mistaken notion of the nature of language. Purists are under the delusion that language can be "regulated" from above and that it is the job of grammars and dictionaries to do so; that there exists a single standard of "correctness" for English, in spelling, pronunciation, and usage; and that the past history of a word has relevance for its present meaning. Each of these notions is an outgrowth of superstition, with no more validity than the Ptolemaic* conception of the universe or Galen's** theory of faculties.» (Robert A. Hall, Jr. Telling The Truth // Quarterly Journal Of Speech, December, 1962, p. 434–435) [14, с. 53–54]

Примечание:

*Ptolemy (Claudius Ptolemaeus) – Greco-Egyptian astronomer, geographer, and geometer, who flourished at Alexandria about 130 A.D.

**Galen (130, c. 200) – a Greek physician and medical writer.

5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.

Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится *три таких контрольных мероприятия по графику.*

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. Выполняемые работы должны храниться на кафедре в течение учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

Критерии формирования оценок по контрольным точкам (тесты, контрольные работы; коллоквиум)

(4 балла) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, решено 100% заданий;

(3 балла) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся демонстрирует

знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 70% заданий;

(2 балла) – ставится за работу, если бакалавр правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой, решено 55% заданий;

(менее 2 баллов) – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% заданий.

Образцы заданий для проведения рубежного контроля **Типовые тестовые задания**

1. Как называется явление многозначности?

- а) языкознанием
- б) полисемией+
- в) фразеологией

2. Определите синтаксические конструкции, которые используются в художественных текстах и некоторых жанрах публицистического стиля для усиления выразительности (2 ответа):

- а) инверсия+
- б) перифраза
- в) олицетворение+

3. Что из перечисленного относится к разновидностям омонимов (3 ответа)?

- а) омографы+
- б) омофоны+
- в) омословы
- г) омоформы+

4. Один из пунктов, который обычно содержится в статье толкового словаря:

- а) значение предложения
- б) значение слова +
- в) примеры употребления предложения

5. Название словаря, характеризующий заимствованные слова, которые осознаются как иностранные:

- а) словарь синонимов
- б) словарь иностранных слов +
- в) переводной словарь

6. Название словаря, где одни слова объясняют значения и свойства других – синонимичных:

- а) толковый словарь
- б) переводной словарь
- в) словарь синонимов +

7. Отметьте один из словарей, с которым мы сталкиваемся в школе чаще всего:

- а) словари диалектизмов +
- б) словари иностранных слов
- в) словари имён существительных

8. Отметьте один из пунктов, который обычно содержится в статье толкового словаря:

- а) примеры употребления предложения

- б) род предложения
- в) примеры употребления слова +

9. Определите один из пунктов, который обычно содержится в статье толкового словаря:

- а) значение предложения
- б) род слова +
- в) род предложения

10. Верно ли утверждение о том, что словарь – сборник текстов и выражений на другом языке?

- а) да
- б) нет +
- в) в редких случаях

11. Верное ли следующее утверждение о том, что словарь – сборник слов с объяснениями, толкованиями или переводом?

- а) нет
- б) в редких случаях
- в) да +

12. Вспомните, как обычно располагаются статьи в словарях:

- а) по желанию авторов
- б) по алфавиту +
- в) по смыслу

13. Отметьте один из пунктов, который обычно содержится в статье этимологического словаря:

- а) происхождение слова +
- б) произношение слова
- в) правильное написание слова

14. Выберите верный ответ. Выполняет общественно важные функции, обеспечивая обучение языку, описание и нормализацию языка, межкультурное общение, научное изучение языка:

- а) теоретическая лексикография
- б) практическая лексикография +
- в) занимательная лексикография

15. Название слов, которые различаются оттенками значений:

- а) паронимы
- б) синонимы +
- в) омонимы

16. Определите, чем занимается лексикография:

- а) составлением словарей +
- б) изучением графики
- в) изучением синонимов

17. Теоретическая лексикография рассматривает такие вопросы:

- а) актуальность слов
- б) толкования и восприятия слов +
- в) принципы правописания

18. Теоретическая лексикография рассматривает следующие вопросы:

- а) принципы правописания

- б) составление предложений
- в) составление словарных статей +

19. Название раздела языкознания, который занимается вопросами составления словарей и их изучения:

- а) лексикография +
- б) лексикология
- в) лексика

20. Словарь, в котором указывается правописание слова:

- а) орфоэпический словарь
- б) толковый словарь
- в) орфографический словарь +

21. Название словаря, где приводятся слова с противоположным значением:

- а) словообразовательный словарь
- б) словарь антонимов +
- в) словарь синонимов

22. Название словаря, где средствами родного языка объясняются слова чужого языка, и наоборот:

- а) переводной словарь +
- б) словарь паронимов
- в) словарь иностранных слов

23. Название словаря, где указываются особенности произношения и ударения слов:

- а) этимологический словарь
- б) орфоэпический словарь +
- в) словообразовательный словарь

24. Название словаря, показывающий словообразовательную структуру наиболее употребительных слов языка:

- а) словообразовательный словарь +
- б) орфографический словарь
- в) словарь паронимов

25. Название словаря, где приводится толкование целостных устойчивых словосочетаний (фразеологических оборотов):

- а) словарь паронимов
- б) словарь антонимов
- в) фразеологический словарь +

26. Какие вопросы рассматривает теоретическая лексикография?

- а) принципы толкования +
- б) актуальность слов
- в) составление предложений

27. Автор живого великорусского словаря:

- а) Ожегов
- б) Розенталь
- в) Даль +

28. Данного словаря не существует:

- а) словообразовательного
- б) пунктуационного +
- в) этимологического

29. Выберите вариант с паронимами:

- а) умный-глупый
- б) красный-алый
- в) соседний-соседский +

30. Название словаря, содержащий информацию об истории происхождения и изменения отдельных слов:

- а) этимологический +
- б) фразеологический
- в) орфоэпический

Вопросы на коллоквиум:

1.	Вопросы на коллоквиум к первой рейтинговой точке	Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования. Теоретическая база лексикографии. Лексика как система
2.	Вопросы на коллоквиум ко второй рейтинговой точке	Развитие лексикографии английского языка. История британской лексикографии. Развитие лексикографии английского языка. История американской лексикографии. Основные типы словарей английского языка и параметры их классификации.
3.	Вопросы на коллоквиум к третьей рейтинговой точке	Структура словаря и словарной статьи. Современная компьютерная лексикография. Перспективы исследования. Лексикографические исследования на основе корпусов

5.2 Оценочные материалы для промежуточной аттестации.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине «Теория и практика лексикографии» в виде проведения экзамена.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

Вопросы на экзамен (контролируемые компетенции УК-5, ПКС-2):

1. Теоретическая и практическая лексикография. Объект и задачи исследования.
2. Основные принципы системной лексикографии.
Об асимметрии языкового знака: моносемия, полисемия, омонимия.
Изменение значения слов: расширение – сужение – смещение – перенос.

3. Регулярная и окказиональная многозначность.
Значение – употребление (Ю.Д. Апресян).
Смысл (sens) – значение (assertion) – употребление (emploi) (Р. Мартен).
4. Правила сочетаемостных ограничений.
5. Лексика как классификационная система. Семантические классы в языке.
Семантические классы в контексте.
6. Лексика как операционная система.
7. Взаимодействие лексических значений. Взаимодействие грамматических значений.
8. Взаимодействие лексических значений с грамматическими значениями.
9. История британской лексикографии.
10. История американской лексикографии.
11. История создания англо-русских
и русско-английских словарей.
12. Основные типы словарей английского языка
и параметры их классификации.
13. Структура словаря и словарной статьи.
14. Современная компьютерная лексикография.
15. Корпусы: устные, письменные, одноязычные, многоязычные.
16. Аннотированные и неаннотированные корпусы.
17. Лингвистическая разметка.
18. Методы извлечения информации из корпуса.
19. Типы извлекаемой информации.
20. Списки слов и конкордансы.

Критерии формирования оценок по промежуточной аттестации:

«отлично» (**30 баллов**) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% задач;

«хорошо» (**25 баллов**) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

«удовлетворительно» (**20 баллов**) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на зачете допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач;

«неудовлетворительно» (**15 баллов**) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% задач.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

– *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за

изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

– *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 – баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «Теория и практика лексикографии» в первом семестре является зачет.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины

ДЛЯ ЗАЧЕТА

Критерии оценки качества освоения дисциплины

«Зачтено» выставляется обучающемуся, продемонстрировавшему полное, всестороннее, осознанное правильное знание программного материала и изложившему ответ логично, грамотно, убедительно, готового к дальнейшему профессиональному совершенствованию.

При ответе обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в самостоятельном изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы, в результате наводящих вопросов с помощью преподавателя исправлять допущенные ошибки и неточности.

«Не зачтено» может быть выставлено обучающемуся, обнаружившему неполное, неосознанное знание учебно-программного материала, допускающему грубые ошибки, неспособному самостоятельно изложить ответ на вопрос, отвечающему неправильно или не дающему ответ на заданные вопросы. Демонстрируемый уровень знаний не может быть признан достаточным для профессиональной деятельности.

Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Наименование компетенции	Индикаторы достижений	Основные показатели оценки результатов обучения	Вид оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций
УК-5. Способен применять современные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-5.2. Способен создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает методы решения проблемных ситуаций в исследовательской работе Умеет получать новые знания на основе системного подхода; критически анализировать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск решений на основе научной методологии. Владеет навыками прогностической деятельности, позволяющей выстраивать стратегию исследований и практических решений; навыками эвристического анализа перспективных направлений науки и техники; навыками стратегического планирования в различных областях профессиональной деятельности.	Вопросы по темам дисциплины (раздел 5.1.1.) Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающего (раздел 5.1.2.) Оценочные материалы для выполнения докладов по дисциплине (раздел 5.1.3.) Оценочные материалы. Типовые тестовые задания (раздел 5.2.1.) Оценочные материалы для коллоквиума и практических заданий (раздел 5.2.2.) Вопросы, выносимые на экзамен (раздел 5.3.1.)
ПКС-2. Владеет современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и	ПКС-2.2. Способен этично пользоваться информационно-библиографическими источниками, не нарушая авторских	Знает как этично пользоваться информационно-библиографическими источниками, не нарушая авторских прав; Умеет выбрать методы поиска, анализа и обработки материала	Вопросы по темам дисциплины (раздел 5.1.1.) Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающего

проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	прав; выбрать методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования в соответствии с поставленной задачей	лингвистического исследования в соответствии с поставленной задачей. Владеет навыками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования в соответствии с поставленной задачей	(раздел 5.1.2.) Оценочные материалы для выполнения докладов по дисциплине (раздел 5.1.3.) Оценочные материалы. Типовые тестовые задания (раздел 5.2.1.) Оценочные материалы для коллоквиума и практических заданий (раздел 5.2.2.) Вопросы, выносимые на экзамен (раздел 5.3.1.)
---	--	---	--

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

1. Апресян, Ю. Д. Исследования по семантике и лексикографии. Том 1. Парадигматика / Ю. Д. Апресян. — Москва : Языки славянских культур, 2009. — 568 с. — ISBN 978-5-9551-0304-4. — Текст: электронный // Электронно- библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/14958.html>

7.2. Дополнительная литература

1. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. -М., 2004
2. Влавацкая, М. В. Теоретические проблемы комбинаторной лингвистики. Лексикология. Лексикография : монография / М. В. Влавацкая. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2011. — 506 с. — ISBN 978-5-7782-1824-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/44862.htm>
3. Гукасова, Э. М. Лексикография : учебное пособие / Э. М. Гукасова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. — 63 с. — ISBN 2227-8397. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/9602.html>
4. Жеребило Т.В. Функционально-стилистический инвариант в учебной лексикографии. — Назрань: Пилигрим, 2005. — 363 с.; 2010 — 2-е изд.
5. Шестакова, Л. Л. Русская авторская лексикография: теория, история, современность / Л. Л. Шестакова. — Москва: Языки славянских культур, 2011. — 464 с. — ISBN 978-5-9551-0456-0. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/14975.html>

7.3. Периодические издания

- Вопросы языкознания
- Вестник КБГУ

7.4. Интернет – ресурсы

При изучении дисциплины обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

– *общие информационные, справочные и поисковые:*

1. https://www.academia.edu/Documents/in/Gender_Linguistics
2. www.researchgate.net
3. www.krugosvet.ru

– *к современным профессиональным базам данных:*

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
1.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ»	Полный доступ
2.	База данных ScienceIndex (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионный договор ScienceIndex №SIO-741/2022 от 19.07.2022г. Активен до 31.07.2023г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
3.	ЭБС «Консультант студента»	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	http://www.studmedlib.ru http://www.medcollege.ru	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №310СЛ/08-2021 От 30.09.2021 г. Активен до 30.09.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
4.	«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС «Консультант студента»)	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (книги на английском языке)»	http://www.studmedlib.ru	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №701КС/02-2022 от 13.04.2022 г. Активен до 19.04.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
5.	ЭБС «Лань»	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №6ЕП/223 от 15.02.2022 г. Активен до 28.02.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
6.	Национальная электронная библиотека	Объединенный электронный каталог фондов российских	https://нэб.рф	ФГБУ «Российская государственная	Доступ с электронного читального

	РГБ	библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний		я библиотека» Договор №101/НЭБ/166 6-п от 10.09.2020г. Сроком на 5 лет	зала библиотеки КБГУ
7.	ЭБС «IPRbooks»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиозданий.	http:// iprbookshop.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Саратов) Договор №9200/22П от 08.04.2022 г. Активен до 02.04.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https:// www.biblio- online.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №192/ЕП-223 От 29.10.2021 г. Активен до 31.10.2022 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям	http:// polpred.com	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно (без официального договора)	Доступ по IP-адресам КБГУ
10.	Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	http:// www.prlib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург) Соглашение от 15.11.2016г. Сроком на 5 лет (с дальнейшей пролонгацией)	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №214)

7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы

Учебная работа по дисциплине состоит из контактной работы (лекции, практические занятия) и самостоятельной работы. Соотношение лекционных, семинарских, лабораторных и практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану направления 45.04.02 Лингвистика (Межкультурная коммуникация).

Для подготовки к практическим занятиям необходимо рассмотреть контрольные вопросы, при необходимости обратиться к рекомендуемой литературе, записать непонятные моменты в вопросах для уяснения их на предстоящем занятии.

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий, занести в свою рабочую тетрадь темы и сроки проведения семинаров, написания учебных и творческих работ. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную и научную литературу; пишут контрольные работы, готовят рефераты и сообщения к практическим занятиям; выполняют самостоятельные творческие работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий.

Курс изучается на лекциях, практических занятиях, при самостоятельной и индивидуальной работе обучающихся. Обучающийся для полного освоения материала должен не пропускать занятия и активно участвовать в учебном процессе. Лекции включают все темы и основные вопросы теории и практики страхования. Для максимальной эффективности изучения необходимо постоянно вести конспект лекций, знать рекомендуемую преподавателем литературу, позволяющую дополнить знания и лучше подготовиться к семинарским занятиям.

В соответствии с учебным планом на каждую тему выделено необходимое количество часов практических занятий, которые проводятся в соответствии с вопросами, рекомендованными к изучению по определенным темам. Обучающиеся должны регулярно готовиться к семинарским занятиям и участвовать в обсуждении вопросов. При подготовке к занятиям следует руководствоваться конспектом лекций и рекомендованной литературой. Тематический план дисциплины, учебно-методические материалы, а также список рекомендованной литературы приведены в рабочей программе

В ходе изучения дисциплины обучающийся имеет возможность подготовить реферат по теме, предлагаемого в Рабочей программе дисциплины списка. Выступление с докладом по реферату в группе проводится в форме презентации с использованием мультимедийной техники.

Методические рекомендации по изучению дисциплины для обучающихся

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий, занести в свою рабочую тетрадь темы и сроки проведения семинаров, написания учебных и творческих работ. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную и научную литературу; пишут контрольные работы, готовят доклады и сообщения к практическим занятиям; выполняют самостоятельные творческие работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий

Курс изучается на лекциях, семинарах, при самостоятельной и индивидуальной работе обучающихся. Обучающийся для полного освоения материала должен не пропускать занятия и активно участвовать в учебном процессе. Лекции включают все темы и основные вопросы теории и практики страхования. Для максимальной эффективности изучения необходимо постоянно вести конспект лекций, знать рекомендуемую преподавателем литературу, позволяющую дополнить знания и лучше подготовиться к семинарским занятиям.

В соответствии с учебным планом на каждую тему выделено необходимое количество часов практических занятий, которые проводятся в соответствии с вопросами, рекомендованными к изучению по определенным темам. Обучающиеся должны регулярно готовиться к семинарским занятиям и участвовать в обсуждении вопросов. При подготовке к занятиям следует руководствоваться конспектом лекций и рекомендованной литературой. Тематический план дисциплины, учебно-методические материалы, а также список рекомендованной литературы приведены в рабочей программе

В ходе изучения дисциплины обучающийся имеет возможность подготовить реферат по выбранной из предложенного в Рабочей программе списка теме. Выступление с докладом по реферату в группе проводится в форме презентации с использованием мультимедийной техники.

Методические рекомендации при работе над конспектом во время проведения лекции

В процессе лекционных занятий целесообразно конспектировать учебный материал. Для этого используются общие и утвердившиеся в практике правила, и приемы конспектирования лекций:

Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля, на которых делаются пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Целесообразно записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши и фломастеры. Возможно использование магистрантами современных методов конспектирования, к примеру, метод ментальных карт.

Названные в лекции ссылки на первоисточники надо пометить на полях, чтобы при самостоятельной работе найти и вписать их. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Практические занятия – составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. Целью практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний, полученных обучающимися на лекциях и в процессе самостоятельного изучения учебного материала, а, следовательно, формирование у них определенных умений и навыков.

В ходе подготовки к семинарскому занятию необходимо прочитать конспект лекции, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить выданные преподавателем практические задания. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы.

Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.

На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, рассматривают ситуации, способствующие развитию профессиональной компетентности. Следует иметь в виду, что подготовка к практическому занятию зависит от формы, места проведения занятия, конкретных заданий и поручений. Это может быть написание реферата (с последующим их обсуждением), эссе, коллоквиум.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процесса преподавателей. Повышение роли самостоятельной работы обучающихся при проведении различных видов учебных занятий предполагает:

– оптимизацию методов обучения, внедрение в учебный процесс новых технологий обучения, повышающих производительность труда преподавателя, активное использование информационных технологий, позволяющих магистранту в удобное для него время осваивать учебный материал;

- широкое внедрение компьютеризированного тестирования;
- совершенствование методики проведения практик и научно-исследовательской работы обучающихся, поскольку именно эти виды учебной работы в первую очередь готовят обучающихся к самостоятельному выполнению профессиональных задач;
- модернизацию системы курсового и дипломного проектирования, которая должна повышать роль студента в подборе материала, поиске путей решения задач.

Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций:

- развивающую;
- информационно-обучающую;
- ориентирующую и стимулирующую;
- воспитывающую;
- исследовательскую.

В рамках курса выполняются следующие виды самостоятельной работы:

1. Проработка учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);
2. Выполнение разноуровневых задач и заданий;
3. Работа с тестами и вопросами для самопроверки;
4. Выполнение итоговой контрольной работы.

Студентам рекомендуется с самого начала освоения курса работать с литературой и предлагаемыми заданиями в форме подготовки к очередному аудиторному занятию. При этом актуализируются имеющиеся знания, а также создается база для усвоения нового материала, возникают вопросы, ответы на которые студент получает в аудитории.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он может использоваться и для закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает

активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

Методические рекомендации по работе с литературой

Всю литературу можно разделить на учебники и учебные пособия, оригинальные научные монографические источники, научные публикации в периодической печати. Из них можно выделить литературу основную (рекомендуемую), дополнительную и литературу для углубленного изучения дисциплины.

Изучение дисциплины следует начинать с учебника, поскольку учебник – это книга, в которой изложены основы научных знаний по определенному предмету в соответствии с целями и задачами обучения, установленными программой.

При работе с литературой необходимо учитывать, что имеются различные виды чтения, и каждый из них используется на определенных этапах освоения материала.

Предварительное чтение направлено на выявление в тексте незнакомых терминов и поиск их значения в справочной литературе. В частности, при чтении указанной литературы необходимо подробнейшим образом анализировать понятия.

Сквозное чтение предполагает прочтение материала от начала до конца. Сквозное чтение литературы из приведенного списка дает возможность студенту сформировать свод основных понятий из изучаемой области и свободно владеть ими.

Выборочное – наоборот, имеет целью поиск и отбор материала. В рамках данного курса выборочное чтение, как способ освоения содержания курса, должно использоваться при подготовке к практическим занятиям по соответствующим разделам.

Аналитическое чтение – это критический разбор текста с последующим его конспектированием. Освоение указанных понятий будет наиболее эффективным в том случае, если при чтении текстов студент будет задавать к этим текстам вопросы. Часть из этих вопросов сформулирована в ФОС в перечне вопросов для собеседования. Перечень этих вопросов ограничен, поэтому важно не только содержание вопросов, но сам принцип освоения литературы с помощью вопросов к текстам.

Целью *изучающего* чтения является глубокое и всестороннее понимание учебной информации. Есть несколько приемов изучающего чтения:

1. Чтение по алгоритму предполагает разбиение информации на блоки: название; автор; источник; основная идея текста; фактический материал; анализ текста путем сопоставления имеющихся точек зрения по рассматриваемым вопросам; новизна.

2. Прием постановки вопросов к тексту имеет следующий алгоритм:

–медленно прочитать текст, стараясь понять смысл изложенного;

–выделить ключевые слова в тексте;

–постараться понять основные идеи, подтекст и общий замысел автора.

3. Прием тезирования заключается в формулировании тезисов в виде положений, утверждений, выводов.

К этому можно добавить и иные приемы: прием реферирования, прием комментирования.

Важной составляющей любого солидного научного издания является список литературы, на которую ссылается автор. При возникновении интереса к какой-то обсуждаемой в тексте проблеме всегда есть возможность обратиться к списку относящейся к ней литературы. В этом случае вся проблема как бы разбивается на составляющие части, каждая из которых может изучаться отдельно от других. При этом важно не терять из вида общий контекст и не погружаться чрезмерно в детали, потому что таким образом можно не увидеть главного.

Подготовка к зачету должна проводиться на основе лекционного материала, материала практических занятий с обязательным обращением к основным учебникам по курсу. Это

позволит исключить ошибки в понимании материала, облегчит его осмысление, прокомментирует материал многочисленными примерами.

Методические рекомендации по написанию рефератов

Реферат представляет собой сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата используется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п. С помощью рефератов студент глубже постигает наиболее сложные проблемы курса, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда. Процесс написания реферата включает: выбор темы; подбор нормативных актов, специальной литературы и иных источников, их изучение; составление плана; написание текста работы и ее оформление; устное изложение реферата.

Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов, и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов. Темы рефератов должны охватывать и дискуссионные вопросы курса. Они призваны отражать передовые научные идеи, обобщать тенденции практической деятельности, учитывая при этом изменения в текущем законодательстве.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. Общий объем реферата 20 листов.

Технические требования к оформлению реферата следующие. Реферат оформляется на листах формата А4, с обязательной нумерацией страниц, причем номер страницы на первом, титульном, листе не ставится. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками MicrosoftWord. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль. На титульном листе реферата нужно указать: название учебного заведения, факультета, номер группы и фамилию, имя и отчество автора, тему, место и год его написания. Рекомендуемый объем работы складывается из следующих составляющих: титульный лист (1 страница), содержание (1 страница), введение (1 – 2 страницы), основная часть, которую можно разделить на главы или разделы (10 – 15 страниц), заключение (1 – 3 страницы), список литературы (1 страница), приложение (не обязательно). Если реферат содержит таблицу, то ее номер и название располагаются сверху таблицы, если рисунок, то внизу рисунка.

Содержательные части реферата – это введение, основная часть и заключение. Введение должно содержать рассуждение по поводу того, что рассматриваемая тема актуальна (то есть современна и к ней есть большой интерес в настоящее время), а также постановку цели исследования, которая непосредственно связана с названием работы. Также во введении могут быть поставлены задачи (но не обязательно, так как работа невелика по объему), которые детализируют цель. В заключении пишутся конкретные, содержательные выводы.

Содержание реферата студент докладывает на семинаре, кружке, научной конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7 - 10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения обучающемуся выставляется соответствующая оценка.

Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе – это небольшое по объему сочинение, не претендующее на полноту изложения материала. Эссе содержит основные мысли на заданную тему, излагается лаконично и сжато. Однако ответ на поставленный в названии к эссе вопрос должен быть дан, или, если тема сформулирована в виде утверждения, то оно должно быть подтверждено или опровергнуто.

В курсе планируется написание как минимум два эссе в течение семестра, которые охватывают все темы дисциплины. Темы эссе объявляются заранее, поэтому у студентов есть возможность внимательно поработать с литературой и другими источниками информации, задать интересующие вопросы преподавателю, кратко сформулировать основные мысли, касающиеся вопроса эссе.

При написании эссе обычно используется ряд источников, которые служат базой для личных рассуждений автора, но которые не обязательно указывать в конце сочинения (однако при желании в конце эссе может быть приведен список используемой литературы). Использованные источники позволяют автору дать содержательный и обоснованный ответ на вопрос темы эссе, а также обосновать личную точку зрения на затрагиваемую проблему. Источниками могут быть как учебные пособия, так и публицистические и научные статьи в периодической печати и Интернете. В эссе может быть использована статистика для подтверждения высказываний, однако в силу небольшого объема сочинения, эссе не должно быть перегружено цифрами.

Стиль эссе – научный. Требования к объему эссе по данной дисциплине – 5-7 страниц текста формата А4 шрифт размера 14, интервал 1,5. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Методические рекомендации по подготовке сообщений

Подготовка материала для сообщения (доклада) аналогична поиску материалов для реферата и эссе. По объему текст, который рекомендуется использовать для сообщения, близок к объему текста эссе: для устного сообщения – не более трех страниц печатного текста. Если сообщение делается в письменном виде – объем его должен быть 3 – 5 страниц.

Устное сообщение может сопровождаться презентацией. Рекомендуемое количество слайдов – около 10. Текст слайда должен дополнять информацию, которая произносится докладчиком во время выступления. Полностью повторять на слайде текст выступления не целесообразно. Приоритет при написании слайдов отдается таблицам, схемам, рисункам, кратким заключениям и выводам.

В сообщении должна быть раскрыта заявленная тема. Приветствуется внимание аудитории к докладу, содержательные вопросы аудитории и достойные ответы на них поощряются более высокой оценкой выступающему.

Время выступления – 10 – 15 минут.

Литература и другие источники могут быть найдены обучающимся самостоятельно или рекомендованы преподавателем (если возникнут сложности с поиском материала по теме); при предложении конкретной темы сообщения преподаватель должен ориентироваться в проблеме и уметь направить студента.

Методические рекомендации для подготовки к экзамену

Экзамен является формой итогового контроля знаний и умений обучающихся по данной дисциплине, полученных на лекциях, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой К экзамену допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и промежуточного контроля. На экзамене студент может набрать от 15 до 30 баллов.

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к экзамену включает три этапа:

- самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету по темам курса;
- подготовка к ответу на вопросы экзамена.

При подготовке к зачету обучающимся целесообразно использовать материалы лекций, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу.

На экзамен выносится материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Экзамен проводится в письменной / устной форме.

При проведении письменного экзамена на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) экзамена выражается оценками:

Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов – содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов – содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердое знание основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов – содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов – содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Для реализации рабочей программы дисциплины «Теория и практика лексикографии» имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения: интерактивная доска, проектор, ноутбук, персональные компьютеры.

Для проведения занятий лекционного типа имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия. По дисциплине «Теория и практика лексикографии» имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (Библиотека КБГУ, Информационный блок КБГУ) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КБГУ.

Реализация программы магистратуры обеспечена необходимым комплектом следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

Лицензионное программное обеспечение:

Российское лицензионного ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии
1.	Kaspersky	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal License	лицензия
2.	DrWeb	Dr.Web Desktop Security Suite Комплексная защита + Центр управления на 12 мес., 200 ПК, продление	лицензия
3.		Антиплагиат ВУЗ	лицензия

Зарубежное лицензионное ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии
1.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr A Faculty EES	лицензия
2.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEdu ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr STUUseBnft Student EES	лицензия
3.	MSAcademicEES	Core CALClient Access License ALNG LicSAPk MVL DvcCAL A Faculty EES	лицензия
4.	MSAcademicEES	WINEDUperDVC ALNG UpgrdSAPk MVL A Faculty EES (Корпоративная подписка на продукты Windows операционная система и офис)	лицензия
5.	AdobeCreativeCloud	Adobe Creative Cloud for Teams – All Apps. Лицензии Education Device license для образовательных организаций	лицензия
6.	SMART Technologies ULC	SMART Notebook	лицензия
7.	ABBYY	ABBYY FineReader	лицензия

свободно распространяемые программы:

Российское ПО (свободно распространяемое)

№	Производитель	Наименование	Сроки лицензии
1.	StarForce Technologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

Зарубежное ПО (свободно распространяемое)

№	Наименование	лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter https://www.mentimeter.com/	Бесплатно
6.	Online Test Pad https://onlinetestpad.com/ru/tests	Бесплатно
7.	Moodle https://moodle.org/?lang=ru	Бесплатно
8.	Kahoot! https://kahoot.com/	Бесплатно
9.	Flippity https://www.flippity.net/	Бесплатно

№	Наименование	лицензии
10.	Mindmeister https://www.mindmeister.com/ru	Бесплатно

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)
 - присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ невизуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;
 - задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;
 - письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;
3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):
 - на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);
 - зачет/экзамен проводится в письменной форме;
4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
 - по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья – аудитория № 145 ГУК КБГУ.

Приложение 1

9. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу по дисциплине «Теория и практика лексикографии» по направлению
подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация
на 2022-2023 учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры английского языка протокол № ____ от «____» _____ 20__ г.

И.о. заведующего кафедрой _____ Л.Х. Дзасежева «____» _____ 20__ г.

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№ п/ п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 18 баллов	до 6 б.	до 6 б.	до 6 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 9 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.
	Полный правильный ответ	7-9 б.	до 3 б.	до 3 б.	до 3 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 6 б.	до 2 б.	до 2 б.	до 2 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение заданий, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 9 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.
1.	Рубежный контроль	до 42 баллов	до 14 б.	до 14 б.	до 14 б.
	беседа по темам	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	коллоквиум	от 0 до 30б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70 баллов	до 23б.	до 23б.	до 24б.
	Первый этап (базовый)уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый)уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

**Шкала оценивания планируемых результатов обучения
Текущий и рубежный контроль**

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
3	Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение заданий и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение лексико-грамматических и практических заданий. Выполнение заданий для коллоквиума, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение лексико-грамматических и практических работ. Выполнение заданий для коллоквиума, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».	Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита практических занятий. Выполнение заданий для коллоквиума, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».

Промежуточная аттестация для зачета

Семестр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
3	Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.	Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете представил полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй. Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса. Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.